



FORM 18.2

FORMULE 18.2

CANADA
PROVINCE OF NEW BRUNSWICK

CANADA
PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK

PROVINCIAL COURT AT _____, N.B.

COUR PROVINCIALE SIÉGEANT À _____ (N.-B.)

COURT REFERENCE NUMBER _____

NUMÉRO DU DOSSIER DE LA COUR _____

TO: _____ (name of witness)
of _____
_____ (address)

DESTINATAIRE : _____ (nom
du témoin), du _____
_____ (adresse).

UPON HEARING THE APPLICATION OF _____
_____ the prosecutor (or the defendant)
made under the authority of subsection 43(1.1) of the *Provincial
Offences Procedure Act*,

APRÈS AUDIENCE CONCERNANT LA DEMANDE DE _____
_____, le poursuivant (ou le défendeur),
présentée en vertu du paragraphe 43(1.1) de la *Loi sur la procédure
applicable aux infractions provinciales*,

YOU ARE HEREBY REQUIRED TO ATTEND AT _____

_____ (address)
on the _____ day of _____, 20____
at _____ a.m./p.m. (Atlantic time) to give evidence by technological
means in the trial of _____
_____ (defendant)

IL VOUS EST ENJOINT DE VOUS PRÉSENTER AU _____

_____ (adresse),
le _____ 20____,
à _____ h____
(heure de l'Atlantique), pour rendre témoignage par voie technolo-
gique au procès de _____
_____ (défendeur)

on the charge(s) described (*Check one. Delete other.*)

relativement à l'accusation ou aux accusations décrites (*Ne cochez
qu'une case. Rayez l'autre.*)

on the attached document marked "A".

au document « A » ci-joint.

below.

ci-dessous.

You are also required to bring with you any writing or thing in your
possession or control that relates to the subject-matter of the proceed-
ings. (*Where specific writings or things are to be brought, add
"including" and list the writing or things.*)

En outre, vous devez apporter avec vous tout écrit ou toute pièce en
votre possession ou sous votre contrôle qui a trait à l'objet de l'ins-
tance. (*Lorsque des écrits ou des pièces en particulier doivent être
présentés, ajoutez les mots « y compris », puis énumérez-les.*)

FAILURE WITHOUT LAWFUL EXCUSE TO ATTEND AT THE
TIME AND PLACE STATED IN THIS SUMMONS IS AN
OFFENCE.

LE DÉFAUT, SANS EXCUSE LÉGITIME, DE VOUS PRÉSEN-
TER AUX DATE, HEURE ET LIEU CI-INDIQUÉS CONSTITUE
UNE INFRACTION.

IF YOU FAIL TO ATTEND AT THE TIME AND PLACE STATED
IN THIS SUMMONS, A WARRANT FOR YOUR ARREST MAY
BE ISSUED.

SI VOUS NE VOUS PRÉSENTEZ PAS AUX DATE, HEURE ET
LIEU CI-INDIQUÉS, UN MANDAT D'ARRESTATION
POURRA ÊTRE DÉLIVRÉ CONTRE VOUS.

ISSUED at _____

FAIT à _____,

this _____ day of _____, 20____.

le _____ 20____.

Judge of the Provincial Court

Juge à la Cour provinciale